



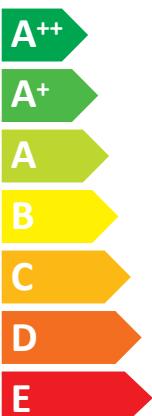
ENERG
енергия · ενέργεια

Y IJA
IE IA



Model Indoor unit
Outdoor unit
PCA-RP100KAQ
PUHZ-ZRP100VKA

SEER



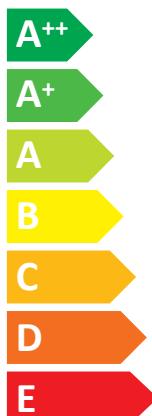
kW 10,0

SEER 6,0

kWh/yıl 585

A+

SCOP



kW X

SCOP X

kWh/yıl X

7,8

3,9

2837

X

X

X

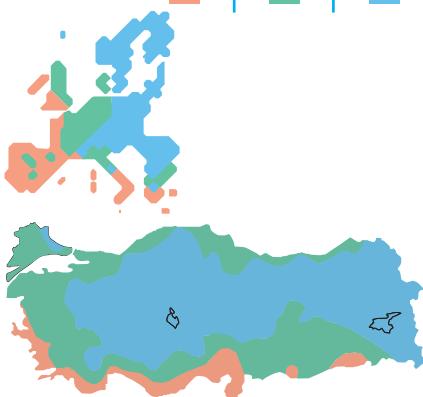
A



63dB



69dB



ENERJİ · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

626/2011

Ⓐ Model	Ⓑ Indoor unit		PCA-RP35KAQ	PCA-RP50KAQ	PCA-RP60KAQ	PCA-RP71KAQ	PCA-RP100KAQ	PCA-RP100KAQ
	Ⓒ Outdoor Unit	PUHZ-ZRP35VKA	PUHZ-ZRP50VKA	PUHZ-ZRP60VHA	PUHZ-ZRP71VHA	PUHZ-ZRP100VKA	PUHZ-ZRP100YKA	
Ⓓ Sound power levels on cooling mode	Ⓔ Inside	dB	60	60	60	62	63	63
	Ⓕ Outside	dB	65	65	67	67	69	69
Ⓖ Refrigerant	R410A GWP 1975 *1							
Ⓗ Cooling	SEER		6.1	6.0	6.2	6.6	6.0	5.9
	Ⓘ Energy efficiency class		A++	A+	A++	A++	A+	A+
Ⓜ Annual electricity consumption *2	kWh/a	206	292	347	375	585	596	
	L Design load	kW	3.6	5.0	6.1	7.1	10.0	10.0
Ⓜ Heating (Average season)	SCOP		4.1	4.2	4.3	4.3	3.9	3.9
	⒒ Energy efficiency class		A+	A+	A+	A+	A	A
	Ⓜ Annual electricity consumption *2	kWh/a	815	1257	1458	1519	2837	2837
	L Design load	kW	2.4	3.8	4.4	4.7	7.8	7.8
	P at reference design temperature	kW	2.4(-10°C)	3.8(-10°C)	4.4(-10°C)	4.7(-10°C)	7.8(-10°C)	7.8(-10°C)
	N Declared capacity	kW	2.4(-10°C)	3.8(-10°C)	4.4(-10°C)	4.7(-10°C)	7.8(-10°C)	7.8(-10°C)
	S at operation limit temperature	kW	2.2(-11°C)	3.7(-11°C)	2.8(-20°C)	3.5(-20°C)	5.8(-20°C)	5.8(-20°C)
	T Back up heating capacity	kW	0	0	0	0	0	0

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latvisķi	Türkçe	
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Modell	Modello	Modell	Model	Model	Model	Модель
Modelé	Modèle	Modell	Model	Déanamh	Malli	Модел
Model	Modelo	Modell	Model	Modelis	Model	Модел
Modelo	Model	Modell	Model	Modell	Model	Модел
Ⓐ Innengerät	Unità interna	Innombusenhet	Jednostka wewnętrzna	Siseseade	Unità għal-ġewwa	Внутренний прибор
Ⓑ Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitřní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisäyksikkö	Innendørsenhet
Ⓒ Binnenunit	Unidade interior	Vnútorná jednotka	Bътревно тяло	Iekšelpu ierice	İç ünite	
Ⓓ Unidad interior	Indendørsenhed	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpoje montuojamas īrenginys	Unutamja jedinica	
Ⓔ Außengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal-barra	Наружный прибор
Ⓕ Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnější jednotka	Zunanjia enota	Aonad lasmuigh	Ulkojksikkō	Utendørsenhet
Ⓖ Buitenumit	Unidade exterior	Vonkaija jednotka	Външно тяло	Ārtelpas ierice	Diş ünite	
Ⓗ Unidad exterior	Udendørsenhed	Kültéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas īrenginys	Vanjska jedinica	
Ⓘ Schallleistungspegel im Kühlmodus	Livelli di potenza sonora in modalità di raffreddamento	Bullernivå i nedkylningsläget	Poziom moczy dźwięku w trybie chłodzenia	Mūratlasemed jahutusrežjimis	Livelli tal-qawwa tal-hsejjes fil-modalità tat-kessiñ	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
Ⓛ Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Επίπεδα ισχύος τήχου στην κατάσταση ψύξης	Úrovňi hlučnosti v režimu chlazení	Ravní zvočne moči v načinu hlajenja	Leibhéil chumhactha fuaima ar mħod huaraiha	Āānenvoimakkuustasot vilien-nystilissa	Lydtrykknivåer i avkjølingsmodus
Ⓜ Geläuschniveaus in koelstand	Niveis de potência sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chladenia	Hlava na zvukovata močnost v režime chladienia	Akustiskās jaudas tāmenis dzēsēšanas režīmā	Soğutma modunda ses güç düzeyleri	
Ⓝ Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración	Lydstärkennivåer i kølefunktion	Hangnyomásszintek hűtés üzemmódban	Nivel sonor īn modul de rācire	Garsos galios lygis vésinimo režimu	Razine zvučnog tlaka pri hlađenju	
Ⓔ Innen	Interno	Insida	Wewnatrz	Sees	Gewwa	Внутри
Ⓐ À l'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laistigh	Sisäpuoli	Innvendig
Ⓑ Binnenkant	Interior	Vo vnútri	Vътре	Iekšelpas	İç taraf	
Ⓒ Interior	Indvendig	Bent	Interior	Vidinis	Unutra	
Ⓕ Außen	Esterno	Utsida	Na zewnatrz	Väljas	Barra	Снаружи
Ⓖ A l'extérieur	Εξωτερικό	Venuku	Zunaj	Lasmuigh	Ulkopuoli	Utvendig
Ⓗ Buitenkant	Exterior	Vonku	На открыто	Ārtelpā	Diş taraf	
Ⓘ Exterior	Udvendig	A szabadban	Exterior	İsorinis	Vani	
Ⓚ Kühlmittel	Refrigerante	Köldmedel	Czynnik chłodniczy	Kūlmutusagens	Refrigerant	Хладагент
Ⓛ Réfrigérant	Ψυκτικό	Chladivo	Hladiļo sredstvo	Cuisneán	Kylmääine	Kjølemedium
Ⓜ Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Хладилен агент	Aukstumaģents	Soğutucu	
Ⓝ Refrigerante	Kølemiddel	Hűtőközeg	Refrigerent	Šaldalas	Rashladno sredstvo	

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latvisķi	Türkçe	
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Ⓐ Kühlen	Raffreddamento	Kyla	Chłodzenie	Jahutus	Tkessiñ	Охлаждение
Ⓑ Refroidissement	Ψύξη	Chlazeni	Hlajenje	Fuanū	Villennys	Avkjøling
Ⓜ Koelen	Arrefecimento	Chladenie	Ochladzane	Dzesēšana	Soğutma	
Ⓝ Refrigeración	Køeling	Hűtés	Rácire	Vésinimas	Hlađenje	
Ⓞ Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energiklass	Klasa energetyczna	Energiatħobusse klass	Klassi tal-effiċjenza fl-użu tal-enerġija	Класс эффективности использования энергии
Ⓡ Classe d'efficacité énergétique	Κλάση ενέργειακής απόδοσης	Třída energetické účinnosti	Razred energetiske učinkovitosti	Aicme effeċċtaħla fuinnih	Energiatħokkuusluokka	Energieeffektivitetsklassen
Ⓔ Energie-effizienzklasse	Classe de eficiēncia energética	Trieda energetickej účinnosti	Klasa na energijahha effektivnost	Energoeffektivitātēs klasē	Energi verimmlik sinif	
Ⓛ Clase de eficiencia energética	Energieeffektivitetsklasse	Energiaháttérkonyiségi osztály	Clasă de eficiență energetică	Energijos vartojimo efektivumo klasė	Klasa energetskes učinkovitosti	
Ⓜ Jahresstromverbrauch *2	Consumo annuale di energia elettrica *2	Årlig strömförbrukning *2	Zužycie prądu w skali roku *2	Aastane volutarbimus *2	Konsum annwali tal-elettriku *2	Годовое потребление электроэнергии *2
Ⓝ Consommation d'électricité annuelle *	Επίσημα κατανάλωση ρεύματος *	Roční spotřeba elektrické energie *	Letna poraba elektrike *	Idiū leictreachais bhilantiū *	Vuotuinen sähkökulutus *	Arlig strömforbruk *
Ⓣ Jaarlijks elektriciteitsverbruik *	Consumo anual de electricidad *	Ročná spotreba elektriny *	Godišnja konzumacija na elektroenergija *	Gada elektroenerģijas patēriņš *	Yıllık elektrik tüketimi *	
Ⓛ Consumo anual de electricidad *	Artigt elforbrug *	Éves áramfogyasztás *	Consum anual de electricitat *	Metinis elektros energijos suvarčojimas *	Godišnja potrošnja električne energije *	
⓪ Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande belastning	Maksymalne obciążenie	Projekteeritud koormus	Tagħbija tad-disinn	Расчетная нагрузка
Ⓐ Charge de calcul	Σχεδιασμένης φόρτωσης	Jmenovité zátěží	Nazivna obremenitev	Lód deartho	Laskettu koormitus	Utformningsbelastning
Ⓑ Ontwerpbelasting	Carga nominal	Projektované zátěženie	Проектен товар	Aprékina slodze	Tasannu yükü	
Ⓒ Carga de diseño	Brugslast	Méretezési terhélés	Sarcină nominală	Projektiné alkrova	Težina uredaja	
Ⓓ Heizen (Jahresdurchschnitt)	Riscaldamento (stagione media)	Värme (genomsnittlig årsid) *2	Ogrzewanie (średnie temperatury)	Kütminn (keskmäne hooaeg)	Tishin (Stagjun medju)	Гарпера (средний сезон)
Ⓔ Chauffage (moyenne saison)	Θέρμανση (Μέσο χρονικό διάστημα)	Topení (průměrná sezóna)	Ogrevanje (povprečni letni čas)	Téamh (meánséasúr)	Lämmitys (vuodenajan keskiarvo)	Oppvarming (gjennomsnittlig årstid)
Ⓕ Verwärmen (gemiddeld seizoen)	Verwärmung (gemiddeld seizoens)	Vykurovanie (Priemerná sezóna)	Отопление (Среден сезон)	Sildišana (vidēji sezonā)	Isıtma (Ortalama mevsimlik)	
Ⓖ Calefacción (temporada promedio)	Calefacción (gennemsnittig säsong)	Fűtés (átlagos időjárás)	Íncálzire (sezón mediu)	Síldymas (vidutinė sezono)	Zagrijavanje (prosječna sezona)	
Ⓝ Nennkapazität	Capacità dichiarata	Deklarerad kapacitet	Deklarowane pojemność	Deklareritud vőimsus	Kapaciṭà ddikjarata	Гарантированная мощность
Ⓛ Capacité déclarée	Δηλωμένη χωρητικότητα	Údávaná kapacita	Prijavljena zmogljivost	Toilead bőgartha	Illoittelu teho	Erklärt kapasitet
Ⓐ Aangegeven capaciteit	Capacidad declarada	Deklarovaný výkon	Обявена моќност	Deklaratā jauda	Beyan edilen kapasite	
Ⓜ Capacidad declarada	Erkläreret kapacitet	Névelges teljesítmény	Capacitate declarată	Deklaruotas pajęgumas	Deklarirani kapacitet	
Ⓓ bei angegebener Referenztemperatur	alla temperatura di progetto di riferimento	vid dimensionerande referenstemperatur	w znamionowej temperaturze odniesienia	projekteerimise vordlustemperatuuri juures	l'temperatura tad-disinn ta'	при эталонной расчетной температуре
Ⓔ à température de calcul de référence	στις θερμοκρασίες σχεδιασμού αναφορικών	při referenční výpočtové teplotě	ob referenční nazivní temperaturi	ag teoħtu dearħa tagħarha	perusmittoitus lämpötilassa	ved referenčsetemperatur for utforming
Ⓡ bij referentieontwerptemperatuur	à temperatura nominal de referência	pri referenčnej výpočtovéj teplotě	pri referenčné projektné teploty	aprékina references temperatūra	referans tasarruム sicaklığında	
Ⓣ a temperatura de diseño ce referencia	ved brugsafhængig referencetemperatur	tervezési referencia-hőmérsékleten	la temperatura de referință nominală	esant norminei projektnei temperatūrai	pri referenčnej temperaturi	
Ⓤ bei bivalenter Temperatur	alla temperatura bivaleente	vid bivalent temperatur	w temperaturze bivalentnej			

*1 IPCC Dördüncü Değerlendirme Raporu'na dayalı olarak hesaplanan GWP değeri 2088'dir.

- *1 Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1975. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1975 times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
- *2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
- *1 Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmittelflüssigkeit mit einem GWP von 1975. Das bedeutet, dass bei Austreten von 1 kg dieser Kühlmittelflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 1975-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO₂. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmittelflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenmächtig auseinanderzunehmen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.
- *2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.
- *1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 1975. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappe dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 1975 fois plus important que celui d'1 kg de CO₂, sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.
- *2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.
- *1 Lekkend koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardoppwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardoppwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt. Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardoppwarmingsvermogen (GWP) van 1.975. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardoppwarming gedurende een periode van 100 jaar 1.975 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg koolstofdioxide. Manipuleren het koelmiddel niet zelf en demonteren het product nooit zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.
- *2 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.
- *1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 1975. Esto significa que si se produce una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 1975 veces superior al de 1 kg de CO₂ durante un período de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.
- *2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.
- *1 La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 1975. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse dispersarsi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1975 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO₂, su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.
- *2 Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia a funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.
- *1 Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Ένα ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που η διαρροή έχει σημειωθεί στην πτυχή ψυκτικού γύρω σε GWP που ισούται με αν διαρρέεται στην πτυχή ψυκτικού ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υγρό, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 1975 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO₂, σε περίοδο 100 ετών. Μην προσπαθήσετε ποτέ να παρεμβείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποσύρετε λογικά το πρόϊόν. Θα πρέπει πάντα να απευθύνεστε στον κάποιον επαγγελματία.
- *2 Ενέργειακή κατανάλωση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενέργειακή κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη θέση της.
- *1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui, em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 1975. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 1975 mais do que 1 kg de CO₂, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.
- *2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá de como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.
- *1 Kølemediellæske bidrager til klimaforandringer. Kølemidler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et kølemeddel med et højere GWP, hvis det uddedes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 1975. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken uddedes i atmosfæren, er indvirkingen på global opvarmning 1975 gange højere end 1 kg koldioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at ændre kølemediellets løsning eller udskille produktet. Rådfør dig altid med en sagkyndig.
- *2 Energiiforbruget er basert på standardtestresultater. Det faktiske energiiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.
- *1 Läckage av köldmedel bidrar till klimaförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 1975. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 1975 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsen eller montera produkten själv utan alltid en yrkesperson om hjälps.
- *2 Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.
- *1 Úniky chladiva přispívají ke změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižším hodnotou vlivu na globální oteplovení (GWP – global warming potential) přispívávek k globálnemu oteplovení méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 1975. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 1975krát větší vliv na globální oteplovení než 1 kg CO₂ po dobu delší než 100 let. Nikdy se nezahájte do chladicího obvodu ani produkty nebezpečné.
- *2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění.
- *1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciál (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezethez kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készüléken található hűtőfolyadék GWP-értéke az 1975-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőfolyadék kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre vetítve gyakorolt hatása 1975-szer nagyobb, mint 1 kg CO₂-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a készülék hűtőkörének működésébe, és ne is szrelje szét a terméket, inkább kérje szakember segítségét.
- *2 Standard tesztedményeken alapuló energiafogyasztási értékek. A lényeges energiafogyasztás tögg a készülék használatának és elhelyezésének módjáról.
- *1 Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjałe tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjałe GWP. To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy o potencjałe GWP wynoszącym 1975. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 1975 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO₂. Nie wolno podejmować samodzielnych prób interwencji w obwód czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynności powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.
- *2 Zużycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależeć od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.
- *1 Puščanje hladilne sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V prvem izpustu v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 1975. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v prvem izpustu v ozračje 1 kg zadovolje tekocine 1975-krat večji od 1 kg CO₂. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obloka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.
- *2 Poraba energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvana od načina uporabe naprave in njene lokacije.
- *1 Izčrpaneto na хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилният агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ГПЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилният агент с по-висок ГПЗ при евентуално изчертане в атмосфера. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ГПЗ с показател 1975. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 1975 пъти по-важно, отколкото 1 kg CO₂ за периода от 100 години. никога не се опитайте да се намесвате в работата на кърпа на хладилния агент или да разтоварвате уреда, а винаги се обратете към специалист.
- *2 Консумация на енергия, тъй като резултат от стандартно изпитване. Деянска пораба енергии е одвън от национална употреба на ръба и където са намира той.
- *1 Scurgerile de refrigerant contribue la schimbarea climatici. Este posibil ca un refrigerant cu potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat. În cazul apărării scurgerilor în atmosferă. Acest aparat conține un lichid refrigerant cu un indice GWP egal cu 1975. Această indică că dacă 1 kg din acest lichid refrigerant să scurge în atmosferă, efectul său de încălzire globală ar fi de 1975 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO₂, pe o perioadă de 100 de ani. Nu incercă niciodată să faceți interventii la circuitul de refrigerant sau să dezazaletați personal produsul; solicitați înțeleșteunia serviciile unui profesionist.
- *2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la teste standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.
- *1 Külmutsagensi leke soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab madalamana globaalse soojenemispotentsiaali (GWP, global warming potential) külmutsagens globalset kliimaseõnenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmutsagensa. Selles seadmes sisalduva külmutsagensi GWP on 1975. See tähendab, et kui 1 kg seda külmutsagensi lekit atmosfääri, oleks mõju globaalsele kliimaseõnenemisele 100-eastase perioodi jooksul 1975 korda suurem kui 1 kg CO₂-ga. Ärge pöörduge külmutsagensi mõõdudest, et poleks saada lisakütuse poolle.
- *2 Energiatearimusi pöhined standardkatse tulemustel. Tegelik energiatearimus sõltub seadme kasutamisviisist ja selle asukohast.
- *1 Cuireann sceitheadh cuiñeáin le hathrú aeráide. Ni chuirteadh cuiñeáin le curnas téarmh dhomhanda (CTD) níos ísle an méid céanna le téarmh domhanda agus a chuirteadh cuiñeáin le CTD níos airde, dé scoithí san atmáisfeá. Tá sreabhán cuiñeáin le CTD cothrom le 1975 ag an bhfeásas seo. Ciallaion sin a dé scoithí 1 kg den sreabhán cuiñeáin seo san atmáisfeá, go mbéadadh ionchar 1975 uair níos airde agus a bhreadh ag 1 kg de CO₂, thar thréimhse 100 bliain. Ná cuir isteach ar an gciordad cuiñeáin ná scór an t-earrá tú fein agus curr leis ag tairbh gairmhlíù i gcanáil.
- *2 Idiu leictreachais bunaithe ar thorbaí téastála caighdeáns. Beidh idiu leictreachais airbhí ag brath ar an gcoit ag a-násáidear an t-earrá agus ar an eit a bhfuil sé suite.
- *1 Aukstumaņķu noptūde veicina klimata pārmaiņas. Rodoties noptūdiem, aukstumaņķi ar zemāku aukstumaņķa globāla sasīšanas potenciālu (GSP) nodara mazāku kaltējumu vielai nekā aukstumaņķiem ar augstāku GSP. Šajā īerošā ir dzēsēšanas skādīruma, kura GSP ir 1975. Ja vīdz nobūst 1 kg šā dzēsēšanas skādīruma, ietekme uz globālo sasīšanu 100 gadu laikā 1975 reizes lielākā nē kā 1 kg CO₂ ietekme. Nekādā gadījumā nemēģiniet mainīt dzēsēšanas skādes darbību vai izjaukt īerīci; šādas darbības uztaicet kvalificētām speciālistiem.
- *2 Elektroenerģijas patēriņš atbilstīgi standarta testu rezultatiem. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš atkarīgs no ierīces izmantošanas veida un atšķaranas vietas.
- *1 Šaldalo nuotėkis turi įtakos klimato kaitai. Jį aplinką ištekėjus žaldalo, kurio visuotinio atšilimui potenciualas (GWP) yra mažesnis, turės mažesnės įtakos visuotiniam atšilimui, nei žaldalo, kurio GWP didesnis. Šiam prietaisui naudojamasis skystasis žaldalo, kurio GWP yra 1975. Tai reiškia, kad jį aplinką ištekėjus 1 kg šio skystojo žaldalo, kuri visuotiniui atšilimui per 100 metų laikotarpį būtų 1975 kartus didesnis, nei nutekėjus 1 kg CO₂. Niekada nebandykite patys įtaką žaldalo grandinės ar įmontuoti gaminiu – visada kreipkitės specialistui.
- *2 Energijos suvartojimas apskaičiuotas remiantis standartiniu testo rezultatu. Tinkras enerģijos suvartojimo priekusnuo nurodinto naudojimo ir jo buvimo vienos.
- *1 Tnixija tar-refrigerant liktkontribuwbli għal-ibdbi fil-klima. Refrigerant bi-potenzjal tat-tid-didu minn-han (GWP) aktar baxx jikkon, kien qed beqqa qiegħi kliex minn-han kalt-ottpo tħalli kliex minn-han m'afejjha, kien qed beqqa qiegħi minn-han kalkkilla, kien qed beqqa qiegħi minn-han minn-nejja.
- *2 Konsum tal-enerġija bażżei fuq ir-riżultati ta' test standard. Il-konsum tal-enerġija attwali jiddepndi fuq qiegħi jintuza l-ġappar u fuq fejn dan jinsab.
- *1 Kymlātaineen edinstħax il-ilmastha spremmista. Vuotizzesa il-ilmastha kymlātaineen, jonna globali lämmityspotentiaali (GWP) on pieni, edinstħax il-ilmastha spremmista vähemmán kui kymlātaineen, jonna globali lämmityspotentiaali on suuri. Tämä lähteiden kymläinenesteen GWP-arvo on 1975, mikä tarkoittaa, että jos täitä kymläineneste ilmastonmuutosta ilmkäheän, se edistää ilmastonmuutosta 100 vuoden aikana 1975 kertaa niin paljon kuin 1 kg hiilidioksidia. Jäädytyspiiri sääksitellä ja sen saa purkaa vain alan ammatillaisen.
- *2 Energian julkaisutus perustuu valiko-ollosa millettun kultukuteen. Todellaan energiankulutus riippuu laitteesta käytöstävasta ja sijaintista.
- *1 Soğutucu kağıt iklim değişimine katkıda bulunur. Düşük global ısınma potansiyeli (GWP) soğutucu ağızken daha yüksek GWP değerli aksiyana göre atmosferde kağıtlaşma durumunda daha az global ısınmaya etki edecektir. Bu şehzade, GWP'si 1975'e eşit olan bir soğutucu ağızken daha yüksektir. Bu durum, bu ağızken 1 kg kadarının atmosferde kağıtlaşması durumunda 100 yıllık sürede 1 kg CO₂'ye göre 1975 kez global ısınmaya daha fazla etki etmesi anlaşılmaya gelir. Soğutucu ağızken devresine asla kendinizi müdaħħala etmeyin ya da öründü parçalarına ayırmaya çalışmayın ve daima bir uzmandan yardım isteyin.
- *2 Standart test sonuçlarından göre enerji tüketimi. Gerçek enerji tüketimi, cihazin kullanım şıklını ve bulunduğu yere göre değişiklik gösterecektir.
- *1 Istječanje rashladnog sredstva doprinosi klimatskim promjenama. Rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zatopljavanja (GWP) manje će doprinjeti globalnom zatopljavanju od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Uvajte, GWP'si 1975-ejtu oznaku, kada je 1 kg ovog rashladnog sredstva bio ispušten u atmosferu, utjecaj na globalno zatopljavanje bio bi 1975 puta veći nego da je u 100 godina ispušten 1 kg CO₂. Krug rashladnog sredstva nikad ne pokusuće otvarati sami kao ni rastavljati proizvod te uvijek zatražite pomoć stručnjaka.
- *2 Potrošnja električne energije na temelju rezultata standarnih ispitivanja. Stvarna potrošnja električne energije ovisit će o tome kako se uređaj koristi i gdje se on nalazi.
- *1 Utveckla klimadagnen bidrar till klimatförändringar. Klimadagnen med lägre globalt oppvarmingspotensial (GWP) vil bidra till global oppvarming i mindre grad enn et klimadagn med högre GWP vid klimadagnens växt i atmosfären. Dette apparatet inneholder en klimadagnsverksamhet med en GWP på 1975. Det betyder att det är lätt att överlämna klimadagnens växt till atmosfären, eftersom den är tillräckligt låg för att vara betydande i förhållande till klimadagnens högsta växt.
- *2 Energiforbruk basert på standardtestresultater. Reelt energiforbruk vil avhenge av hvordan apparatet brukes og hvor det plasseres.

PRODUCT INFORMATION (*)

PACKAGED AIR CONDITIONER		INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL	PCA-RP100KAQ PUHZ-ZRP100VKA
Function (indicate if present)			If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season
cooling		Y	Average (mandatory) Y
heating		Y	Warmer (if designated) N
Colder (if designated)			Colder (if designated) N
Item	symbol	value	unit
Design load			
cooling	Pdesignc	10,0	kW
heating/Average	Pdesignh	7,8	kW
heating/Warmer	Pdesignh	x	kW
heating/Colder	Pdesignh	x	kW
Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj			
Tj=35°C	Pdc	10,0	kW
Tj=30°C	Pdc	7,3	kW
Tj=25°C	Pdc	4,7	kW
Tj=20°C	Pdc	4,3	kW
Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj			
Tj=35°C	EERd	3,7	-
Tj=30°C	EERd	5,2	-
Tj=25°C	EERd	7,5	-
Tj=20°C	EERd	10,0	-
Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	Pdh	6,9	kW
Tj=2°C	Pdh	4,2	kW
Tj=7°C	Pdh	3,1	kW
Tj=12°C	Pdh	3,7	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	7,8	kW
Tj=operating limit	Pdh	5,8	kW
Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	COPd	2,3	-
Tj=2°C	COPd	4,0	-
Tj=7°C	COPd	5,0	-
Tj=12°C	COPd	6,0	-
Tj=bivalent temperature	COPd	1,9	-
Tj=operating limit	COPd	1,5	-
Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW
Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=2°C	COPd	x	-
Tj=7°C	COPd	x	-
Tj=12°C	COPd	x	-
Tj=bivalent temperature	COPd	x	-
Tj=operating limit	COPd	x	-
Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	Pdh	x	kW
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW
Tj=-15°C	Pdh	x	kW
Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	COPd	x	-
Tj=2°C	COPd	x	-
Tj=7°C	COPd	x	-
Tj=12°C	COPd	x	-
Tj=bivalent temperature	COPd	x	-
Tj=operating limit	COPd	x	-
Tj=-15°C	COPd	x	-
Bivalent temperature			
heating/Average	Tbiv	-10	°C
heating/Warmer	Tbiv	x	°C
heating/Colder	Tbiv	x	°C
Operating limit temperature			
heating/Average	Tol	-20	°C
heating/Warmer	Tol	x	°C
heating/Colder	Tol	x	°C
Cycling interval capacity			
for cooling	Pcycc	x	kW
for heating	Pcych	x	kW
Degradation co-efficient cooling	Cdc	0,25	-
Cycling interval efficiency			
for cooling	EERcyc	x	-
for heating	COPcyc	x	-
Degradion co-efficient heating	Cdh	0,25	-
Electric power input in power modes other than 'active mode'			
off mode	POFF	15	W
standby mode	PSB	15	W
thermostat - off mode	PTO(c/h)	100/40	W
crankcase heater mode	PCK	0	W
Annual electricity consumption			
cooling	QCE	585	kWh/a
heating/Average	QHE	2837	kWh/a
heating/Warmer	QHE	x	kWh/a
heating/Colder	QHE	x	kWh/a
Capacity control (indicate one of three options)			
fixed		N	
staged		N	
variable		Y	
Contact details for obtaining more information	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS 3-18-1, Oshika, Suruga-ku, Shizuoka 422-8528, Japan E-mail: melshierp@nb.MitsubishiElectric.co.jp		

(*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

TECHNICAL DOCUMENTATION (¹)

PACKAGED AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL	PCA-RP100KAQ PUHZ-ZRP100VKA	230H1600W680D (mm) 1338H1050W330D (mm)
--------------------------	-------------------------------	--------------------------------	---

Function	
cooling	Y
heating	Y

The heating season	
Average (mandatory)	Y
Warmer (if designated)	N
Colder (if designated)	N

Capacity control	
fixed	N
staged	N
variable	Y

Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency (²)			
cooling	SEER	6,0	-
heating/Average	SCOP/A	3,9	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Energy efficiency class			
cooling	SEER	A+	-
heating/Average	SCOP/A	A	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	LWA	63/69	dB(A)
Refrigerant	-	R410A	-
Global warming potential	GWP	1975	kgCO2eq.

identification and signature of the person empowered to bind the supplier	 Tamura Hideyo Tamura Manager, Packaged Air Conditioners Quality Control Section MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS
---	---

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance.